FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population — Nom, renseignements personnels, etc.}

Dist 144
Enu. 42

CINQUIÈ
DU C

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 25 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 25 A — {in / dans} St Victor de Tring — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 24

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Veilleux — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la filature de laine", une "pharmacie" etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employ. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or duties. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui désigné plus haut, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Alphonse Marie	St Victor Beauce	M	Fils	S	Juil		11/12	Quebec			Fr. Canad	Canadien	Cath. Rc	aucun	aucun																						
148	148	Salibia Saïd	St Victor Bc	M	Chef	M	Jan	1872	39	Arménie	1907	1910	Arménien	Canadien	Cath. Rc	Marchand	10.0.0				marchandise sèche	50				500								ami	ami	Arm			
		Jargoun Saïd	— —	M	Bon Frère	M	Janv	1872	39	Arménie			Arménien	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0.0				—	50		60		400								mon	mon	Arm			
		Hanop Waon	— —	M	Bon Frère	M	Mars	1875	35	Arménie	1904	1910	Armen	Canadien	Cath. Rc	—	10.0.0				—	50		60		500								mon	mon	Arm			
		Gabana George	— —	M	Pensionn	M	Mars	1876	35	Arménie	1904	1910	Arménien	Canadien	Cath. Rc	—	10.0.0				—	50		60		400								mon	mon	Arm			
		Nargo Elias	— —	M	Pensionn	M	Sept	1887	23	Arménie	1910		Arménien	Canadien	Cath. Rc	—	10.0.0				—	50		60		367								mon	mon	Arm			
		Bargoun Elias	— —	M	Pensionn	M	Mars	1866	45	Arménie	1910		Arménien	Canadien	Cath. Rc	—	10.0.0				—	50		60		600								mon	mon	Arm			
149	149	Bolduc Joseph	— —	M	Chef	M	Janv	1869	42	Quebec			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Celia	— —	Fe	Epouse	M	Mars	1872	39	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Ouvrage	10.0																	oui	oui	Fr.			
		" Clémence	— —	M	Fille	S	Juin	1892	17	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Sans Profession	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Ernest	— —	M	Fils	S	Juin	1894	16	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Id	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Sabine	— —	Fe	Fille	S	Juil	1898	12	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Marie Louise	— —	Fe	Fille	S	Juil	1900	10	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Cécile	— —	Fe	Fille	S	Mai	1904	6	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																	9 oui	oui	Fr.			
150	150	Lambert Ernest	— —	M	Chef	M	Avril	1908	2	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Philomène	— —	Fe	Epouse	M	Mars	1885	26	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		Bolduc Odynis	— —	Fe	Fille Mère	V	Oct	1845	65	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Ménagère	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Marie Louise	— —	Fe	Fille	S	Mai	1904	7	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Ernest	— —	M	Fils	S	Juin	1905	5	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Marie Jeanne	— —	Fe	Fille	S	Août	1906	4	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Joseph	— —	M	Fils	S	Jan	1911	1 mois	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
151	151	Lambert Joseph	— —	M	Chef	M	Mars	1875	36	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Cécile	— —	Fe	Epouse	M	Juin	1882	28	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Joseph	— —	M	Fils	S	Avril	1901	10	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																7	oui	oui	Fr.			
		" Eva	— —	Fe	Fille	S	Oct	1902	8	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																9	oui	oui	Fr.			
		" Odilia	— —	Fe	Fille	S	Mars	1904	6	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Yvonne	— —	Fe	Fille	S	Juin	1905	5	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Napoléon	— —	M	Fils	S	Oct	1907	3	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Auguste	— —	M	Fils	S	Déc	1909	1	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0.0																	non	non	Fr.			
116	116	Lambert P. Albert	— —	M	Chef	M	Juil	1887	23	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Joséphine	— —	Fe	Epouse	M	Sept	1888	21	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
117	117	Jacques Henri	— —	M	Chef	M	Juil	1853	57	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Anaise	— —	Fe	Epouse	M	Juin	1855	56	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Ménagère	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Hélène	— —	Fe	Mère	V	Août	1830	80	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Ménagère	0.0.0																	non	non	Fr.			
		Poste Marie Anne	— —	Fe	Fille mère	S	Avril	1894	17	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
118	118	Lizaire Richard	— —	M	Chef	M	Déc	1855	56	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Célina	— —	Fe	Epouse	M	Juil	1860	48	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
119	119	Jacques Ernest	— —	M	Chef	M	Mars	1881	29	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Rose	— —	Fe	Epouse	M	Oct	1881	29	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Philomène	— —	Fe	Mère	V	Mai	1842	69	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Ménagère	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Laurence	— —	M	Fils	S	Avril	1908	3	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Albert	— —	M	Fils	S	Juil	1910	1	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																	non	non	Fr.			
		" Graziella	— —	Fe	Fille	S	Avril	1911	1/2	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																	non	non	Fr.			
120	120	Chalut Jules	— —	M	Chef	Ve	Mars	1849	62	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Médine	— —	Fe	Epouse	M	Mars	1870	25	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Pierre	— —	M	Fils	S	Mai	1890	20	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Fils de cultivateur	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		" Alfred	— —	M	Fils	S	Avril	1893	17	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Id	0.0.0.0																	oui	oui	Fr.			
		Marie Anne	— —	Fe	Fille	S	Juin	1891	19	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	—	0.0																	oui	oui	Fr.			
121	121	Parise Amédée	— —	M	Chef	M	Déc	1868	42	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	Cultivateur	0.0.0.0																	non	non	Fr.			
		" Marie Louise	— —	Fe	Epouse	M	Sept	1871	41	R			Franc	Canadien	Cath. Rc	aucun	0.0																	oui	oui	Fr.			